

حول استمرار التأثيرات الإسلامية في فكر أوروبا الحديثة قصة ليسينغ الباحث عن الدين الطبيعي

أحمد رنية¹

Abstract:

This short study raises question about the efforts of Gotthold Ephraim Lessing to find a new religion, either the Catholicism and Reformism nor the atheism Lessing couldn't find a rational or a moral satisfaction. He recognized that the Judaism is not as bad as the church declared, Islam and through some philosophical writing become the probably religion that it might give rational arguments and evidences about life and existence.

Lessing had recognised that people are allowed to change their ideas believes and to convert to another religion, he cited the case of Adam Neuser as one of the free man who fights for radical change in Modern Europe.

Keywords: Gotthold Ephraim Lessing, freedom, toleration natural philosophy, natural religion, rationalism, Adam Neuser, Islamic philosophy in Europe.

منذ القرن الثاني عشر ميلادي وبخاصة خلال القرن الثالث عشر بدأت أوروبا باكتشاف أهم النصوص الفلسفية والعلمية التي دونت باللغة العربية من طرف المفكرين المسلمين وغير المسلمين المنتشرين في العالم الإسلامي المتراخي الأطراف. وقد ازداد مع هذا الاكتشاف الاهتمام بمسائل الفلسفة اليونانية التي فقدت في أوروبا منذ زمن بعيد. وفي هذا الزمن كانت أوروبا الجنوبيّة والغربيّة متزال تحت التأثير القوي وال المباشر للسلطة الدينية المتمثلة الكنيسة الرومانية، والتي فرضت منظومة مسيحية مختلفة عن المسيحية الشرقيّة التي صارت جزءاً من ثقافة العالم الإسلامي، و مختلفة أيضاً عن المسيحية الارثوذكسيّة التي خضعت للسلطة السياسيّة البيزنطيّة.

وعلى الرغم من استمرار الرقابة الكنسية إلا أن النصوص الفلسفية "الاغريقية" من مقولات وأفكار وتصورات قد بدأت بالتسرب عبر الشروح العربية الإسلامية، وكانت المسائل اليمانية ومقتضيات الضروري من

¹ - أحمد رنية: أستاذ محاضر بقسم التاريخ، جامعة وهران 1، عضو بمحترف الفلسفة وتاريخها جامعة وهران 2، متخصص في تاريخ العلاقات الثقافية بين أوروبا والعالم الإسلامي خلال الفترة الحديثة.

الدين وعلاقتها بما ينبع عن التفكير العقلي هي أهم اهتمامات الفلاسفة المسيحيين في نطاق الثقافة اللاتينية الرومانية. لقد قاد الفيلسوف المسيحي بطرس آبيلار¹ وكذلك المفكر اليهودي يهودا ها ليفي² حركة فكرية حين قاما بوضع تأليف في موضوع الحوار العقلي حيث يلتقي في ساحة النقاش والجدال الإيمان والعقل، كانت لهذه المحاولات تأثيرات حاسمة، حيث من خلالها سيتم تحديد نظام الوجود في العالم. وبعبارة أكثر واقعية هو محاولة التحور حول الانتفاء إلى الدين الذي يؤمن بالعقل ويقبل مبادئه. "إن هذا الشكل من المخوارات، وفي هذه الفترة بالذات يعكس دون شك تلك الأزمة الخزية التي كان يعيشها رجال السياسة ورجال الدين لكل الديانات مما كانت. لقد كانت حالات اعتناق ديانة جديدة ظاهرة ملفتة للاهتمام." (De Courcelles, 2001: 141).

لا يمكن الجزم من الناحية التوثيقية نسبة كل النصوص إلى أرسسطو أو إلى كل الفلاسفة الإغريق الآخرين بسبب التاريخ المظلم والموساوي الذي أصاب المخطوطات الهلينية والهلينيستية، بل معظم التراث البشري، بسبب العوامل البشرية كالحروب والتدمير والحرق المندرج، وكذلك عوامل الطبيعة التي يصعب مقاومتها. ويضاف إلى هذا تدخل الشرح والنساخ في أصول المعاني والمعارف وإعادة تدوينها وفق الظروف السياسية والدينية المتعددة، وهذا ما أفقد مصادر الفلسفة اليونانية وغيرها من الفلسفات أصحابها وروحها. (LAUGHLIN, 1995: 52)

وعلى الرغم من التاريخ المأساوي للنصوص الفلسفية والعلمية والأدبية... إلا أن المصادر تذكر الكثير من التقاءات التي حدثت بين الحضارات والثقافات والحضور المؤكّد للحوار والجدال بين المفكرين والعلماء مما أنتجه ظاهرة تغيير الدين واعتناق دين جديد.

لقد قدم آبيلار في كتابه "حوار الفيلسوف مع اليهودي والمسيحي"³ على لسان شخص عربي مسلم عرضًا عن أهمية الدين الطبيعي باعتبار أن الإسلام قد رفض أهم مسائل الاعتقاد المسيحي من نطلق أنها تعارض مع العقل. لقد ولد رامون لول⁴ في جزيرة مايوركا التي كانت تحت حكم المسلمين، ونشأ في وسط كانت فيه العلاقة الاجتماعية والإنسانية أقوى بين معتقدات الديانات السماوية الثلاث، ولم يكن هذا في جزر البليار وحدها يوم غزاه الكاثوليك، بل كانت الظاهرة ظاهرة التعايش فعل طبيعي في معظم أرجاء شبه الجزيرة الإيبيرية. ولما كانت ظاهرة إمكانية اعتناق دين جديد، ضمن تصورات ومشاريع هذا المفكر والرحالة والراهب، فقد كان متيناً، أن مجاهوداً متميزاً إن تم تقديميه بالشكل المطلوب والمرغوب فإنه سيجعل المسلمين يعتنقون المسيحية، بل يعودون إلى حضنهما، لأن الفكرة المهمة في ذلك التاريخ هي أن المسلمين هم مسيحيون منشقون، هذا ما كان يعتقده ويفعله هذا الرجل في أيام حركة التبشير الأولى في منتصف القرن الثالث عشر والرابع عشر الميلاديين. ومع هذا الأمل كان رامون لول يعتقد أيضًا أن العقل الفلسفي يجب أن يبقى في خدمة الحقيقة

المنزلة من السماء، ليس بالنسبة له فقط، بل بالنسبة لكار الفلاسفة المسيحيين أمثال، توما الأكويني وغيره Tommaso d'Aquino (1225-1274 م).

لكن مع مرور الوقت وترافق المعرفة وتضاعف المجهود الفكري والابداعي لم تعد أوروبا العصر الوسيط جائمة بجودها على صدور رواد عصر النهضة والحركة الإنسانية. وصارت روح الشك والتتجاوز تعصف بالمعتقدات ودغمائيات الایمان وصار الفكر يتأرجح بين الدين والعقل تأرجحا خطيرا، أنتج التصub والمحروب والتخلف. فال الحديث عن الديانة الطبيعية حدث ضروري ولكنـه غير كاف تماما بسبب أزمة الفكر الأوروبي في إيجاد دين طبيعي أو فلسفة دينية غير ملحدة من جهة وغير دوغماـئية من جهة أخرى قد شـكل مسألة مركبة وقضية جوهرية ملحة (De Courcelles, 2001: 142).

لقد مثل الأديب والمفكـر الألماني غوتهولد إفرايم ليسينغ Gotthold Ephraim Lessing (1729-1781) حـلقة أساسـية في مـحاولات فـك لـغـز الـبـحـث عن هـذـا التـوازن فيـ الفـكـر الغـرـبي باعتبارـه نـمـوذـجا لأـدبـاء وـفـلـاسـفـة عـصـرـ الـأـنـوارـ. لقد ولـدـ ليسـينـغـ سـنةـ 1729ـ مـ قـسـ بـروـتـسـتـانتـيـ لـوتـرـيـ، بـساـكسـونـياـ، كانـ مـثـلاـ نـمـوذـجاـ لـعـصـرـ الـأـنـوارـ «Aufklärung»ـ منـ حـيـثـ نـصـالـهـ مـنـ أـجـلـ إـحـدـاـتـ اـسـقـالـ اـقـتـصـاديـ، وـكـذاـ مـنـ حـيـثـ التـزـامـهـ اـتـجـاهـ الـجـمـاهـيرـ. لقدـ شـعـرـ سـنةـ 1747ـ بـمـسـؤـولـيـةـ كـبـيرـةـ اـتـجـاهـ الـأـحـدـاثـ الـمـؤـثـرـةـ فيـ زـمـانـهـ لـقـدـ كـتـبـ مـسـرـحـيـةـ تـحـتـ عنـوانـ "الـيهـودـ"ـ، وـهـيـ مـحـاـوـلـةـ جـرـيـةـ وـشـجـاعـةـ مـنـ أـجـلـ تـحـطـيمـ الصـورـ الـنـفـطـيـةـ وـالـأـحـكـامـ الـمـسـبـقـةـ حـوـلـ الـيهـودـ فيـ الـكـثـيرـ مـنـ الـمـدـنـ الـأـلـمـانـيـةـ، وـبـخـاصـةـ فـيـ مـدـيـنـةـ بـرـلـيـنـ. وـفـيـ سـنةـ 1748ـ مـ صـرـحـ بـأـنـ دـيـانـةـ آـدـمـ (ـعـلـيـهـ السـلـامـ)ـ كـانـ دـيـانـةـ "ـسـهـلـةـ وـسـيـطـةـ وـحـيـةـ"ـ وـكـانـ هـذـاـ فـيـ كـتـابـ صـغـيرـ بـعـنـوانـ "ـدـيـنـ"ـ "ـالـدـيـنـ"ـ وـلـكـنـ أـبـنـاءـ آـدـمـ كـانـوـ يـعـتـقـدـونـ أـنـ مـاـ بـيـنـ أـيـدـيـهـمـ هـيـ الـحـقـيقـةـ الـكـامـلـةـ حـيـثـ أـضـفـوـاـ عـلـيـهـاـ تـعـالـيمـ اـعـتـباـطـيـةـ، لـقـدـ كـتـبـ لـيـسـينـغـ هـذـهـ الـعـبـارـاتـ قـبـلـ أـنـ يـلـتـقـيـ الرـجـلـ الـذـيـ سـوـفـ يـغـيـرـ مـجـرـىـ حـيـاتـهـ الـفـكـرـيـ بـشـكـلـ عـمـيقـ وـالـذـيـ سـيـغـيـرـ مـعـهـاـ مـنهـاجـهـ فـيـ الـبـحـثـ عـنـ الـحـقـيقـةـ، وـالـذـيـ سـيـصـبـحـ صـدـيقـهـ الـمـثـالـيـ، إـنـهـ مـوسـىـ مـنـدـلـسـوـنـ Moise Mendelssohn (ـ1721ـ1786ـ مـ).

أبدى ليسينغ اهتمام خـلالـ سـنـوـاتـ 1750ـ بـالـأـطـرـوـحةـ "ـالـأـنـجـليـكـانـيـةـ"ـ القـائـلـةـ بـوـجـودـ إـلـهـ الـخـالـقـ دونـ أـنـ يـرـسلـ الرـسـلـ أـوـ يـنـزـلـ الـوـحـيـ، وـهـيـ النـزـعـةـ الـمـعـرـوـفـةـ لـدـيـ الـرـبـوـبـيـوـنـ Déistesـ. وـقـدـ ظـهـرـ ذـلـكـ فـيـ الـقـامـوسـ التـارـيـخـيـ النـقـدـيـ لـبـايـلـ Bayleـ الـذـيـ صـدـرـ سـنةـ 1696ـ مـعـتـمـدـ عـلـىـ كـلـ مـنـ دـيـدـرـوـ Diderotـ وـفـوـلـتـيرـ Voltaireـ. لـقـدـ أـعـادـ تـجـديـدـ شـغـفـ خـاصـ وـمـتـعـةـ خـاصـةـ فـيـ إـعـادـةـ النـظـرـ فـيـ مـسـأـلـةـ الـإـسـلـامـ وـالـذـيـ اـكـتـشـفـهـ فـيـ مـقـالـةـ مـحمدـ (ـصـلـ اللـهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ)ـ كـاـمـاـ وـاقـفـ فـوـلـتـيرـ فـيـ إـظـهـارـهـ لـلـأـشـمـئـزـازـ اـتـجـاهـ كـاتـبـاتـ التـقـدـيسـ وـالـمـدـحـ وـالـثـنـاءـ مـنـ الـمـمـجـدـينـ وـالـمـتـصـوـفـةـ. كـاـمـاـ قـامـ بـقـطـعـ الـصـلـاتـ مـعـ كـلـ الـعـواـطـفـ تـجـاهـ الـدـيـنـ. وـلـكـنـهـ لـمـ يـكـنـ يـوـافـقـ فـوـلـتـيرـ فـيـ مـوـاقـفـهـ الـمـعـادـيـةـ لـلـلـيـهـودـيـةـ، وـكـانـ مـُمـّـنـاـ لـأـخـلـاقـيـاتـ جـانـ جـاكـ روـسوـ وـمـعـجـبـاـ بـهـاـ. لـقـدـ قـامـ بـتـرـجـمـةـ كـاتـبـ "ـتـارـيـخـ الـعـربـ"ـ تـحـتـ حـكـمـ الـخـلـفـاءـ⁷ـ الـذـيـ أـلـفـهـ خـورـيـ مـارـينـيـ دـوـمـارـبـيـ إـلـيـ الـلـغـةـ الـأـلـمـانـيـةـ، كـاـ خـاصـ لـيـسـينـغـ الـعـدـيدـ مـنـ الـمـغـامـرـاتـ الـفـكـرـيـةـ

التحليلية كي لا يصاب بالعجز والخفايف، لذلك استعان بكل أمكن من الكتابات التي تعين على حسن التفكير وتقديم الإجابات المناسبة والمقنعة.

لم يكن اهتمام ليسينغ بالإسلام فعلاً عرضياً أو موقفاً نادراً خلال القرن الثامن عشر، ولكن الشيء النادر كان تعاطفه العميق مع اليهود واليهودية. لقد حول كل من بایل Bayle وفولتير الدراسات الإستشرافية إلى آلية حرب حقيقة ضد المسيحية وجعل فكرة التوحيد الخالص الوارد في العقيدة الإسلامية في مواجهة إيمان بالله الذي يتشكل من ثلاثة أشخاص، أي حاول أن يواجه الدغمائية المسيحية بالتوحيد الإسلامي. كما يعتبر منهج ليسينغ أكثر دقة وفضنة مما جعله أكثر إنتاجاً وطرح لموضوعات جديدة وانتاج منطق خاص به أكثر علمية. (De Courcelles, 2001: 142)

لقد كتب ليسينغ سنة 1753م كتاباً قام فيه بإعادة تنظيم أعمال الكاتب الإنساني الإيطالي الشهير جيروم كارданو⁸ Jérôme Cardan تحت عنوان "إحياء السيد كارданو" وكثيراً ما كان يقتبس فقرات من كتاب كارданو في كتابه De subtilitate الذي صدر سنة 1550، والذي ترجمه ليسينغ. حيث قدم دراسة كان يقارن فيها بين الوثنية واليهودية، والمسيحية والإسلام، حيث يعطي الكلمة بالتتابع لمثلي كل هذه المعتقدات: حيث يحاول الوثني إثبات تفوق الانتقام والأخلاق إلى الوطنية على العقيدة اليهودية، ومن جهة يوجه اليهودي ردوداً مختصرة على المسيحي، وحاول المسيحي إثبات سمو وتفوق ديانته والوقف على نفائض الإسلام، ومن جهة فقد قام المسلم بحضور اعترافات المسيحي.

ويخلص ليسينغ إلى أنّ الأزمة هي في قلب الوجود الديني، وفق أسلوب عرض دون الوصول إلى وضع استنتاجات تبين مواقف محددة تعيد طرح التساؤل حول انتقام Cardan إلى المسيحية أو أنه كان يدين بإيمان مخالف للتعاليم الكنسية الرومانية، لقد ذكر ليسينغ للاضطهاد الذي عاناه كارданو وبخاصة ما صدر عن يوليوس قيسار سكاليلغر (1484-1558م) Jules César Scaliger الذي عاصره وكان من أكثر المعصبين للكنيسة، كما عانى من النقد والتجريح خلال القرن السادس عشر على يد مارين مارسان (1588-1648م) Marin Mersenne والذي وصل إلى استعمال اقتباس لفقرة واردة في كتاب "تاريخ الكاذبون الثلاث"¹⁰ الذي ينسب إلى بونبوناتسي (1462-1525م) Pomponazzi.

وعلى الرغم من أن كارданو الذي يقدم الإسلام على أنه مطابق للدين الطبيعي، فقد تأثر مثله مثل معاصريه، بتيار العقلانية الدينية الجديدة التي اقترحها كريستيان فولف¹¹ Christian Wolff وفرضت نفسها في حوالي سنة 1735. لقد كان فولف مقتنعاً بأن: "ما يمكن اثباته بالعقل وفق استدلال صحيح هو حقيقة موحدة من الله مكتسبة عن طريق العقل" (Wolff, 1724: 542)

ومن هذا يظهر أن فولف هو الابن الروحي

للمathematician والفيلسوف الألماني الشهير لاينتس Leibniz وأن الاستدلال والمخاجج الصحيح الذي روج له ضمن أطروحته حول الدين الطبيعي أو الفلسفة الدينية العقلانية ليس بجديدة عن العقول التي برهن عليه أحد اللاهوتيين الأكثر تأثيراً بالفلسفة الإسلامية وهو رامون لول سابق الذكر، على الرغم من شدة عدائهم للمسلمين.

لقد اعتقد ليسينغ بوجود أخلاق عقلية محضة هي أقوى وأفضل من الأخلاق الدينية، وأن الدين المزّلة عبر الوحي لها فعالية أخلاقية أقل تأثيراً من العقل حينما يمتنع بكل قواه. فالشر لا يستطيع سوى التراجع أمام تقدم العقل، وأن القدر إن وجد، فإنه قادر للخير وليس للشر. وعلى الرغم من أن الأخلاق المسيحية هي أخلاق مهمة، فإن الإسلام يعمل على احترام متطلبات العقل، وأنه على اتفاق تام مع العقل. (De Courcelles, 2001: 143)، ولم تكن حجج ليسينغ هي نفسها حجج أسلم دي تورميدي (1353م) Inselm de Turmeda الذي اعتنق الإسلام، وكان قد ولد بمدينة مايوركا، وكان أبوه تاجرًا مرموقًا، في البداية كان أسلماً قساً كاثوليكيًا، ويحتمل أنه كان راهباً فرanciscan، وقد درس في ليريدا Lérida، وفي مدينة بوبولونيا Bologna ، وربما في باريس أيضًا، لقد اكتشف العقيدة الإسلامية في مدينة بولونيا الإيطالية عن طريق أحد أساتذته وهو نيكولاوس مارتيل Nicolas martel، الذي كان مسلماً في السر. وقد غادر مايوركا نحو صقلية ثم إلى تونس حيث أُشهر إسلامه عام 1388م، بحضور السلطان الحفصي أبو العباس بن أحمد الذي حكم بين سنوات (1543-1573م). واختار اسم عبد الله الترجمان، وقد تزوج من ابنة أحد أغنى تجار تونس، وصار مترجمًا لدى سلطان تونس، وتوفي سنة 1420 بعد ما ألف العديد من الكتب بالكتالونية والعربية ومن أهم مؤلفاته "التحفة" أو "تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب" التي تعد نقداً قاسياً للمسيحية ودفاعاً عن الإسلام، وفيه قدم الإسلام باعتباره متطابقاً تماماً مع الدين الطبيعي وفضلاً مشجعاً لكل أشكال العقلانية. (DE EPALZA, 1994)

تميز كتابات ليسينغ بالاستمرارية، صحيح أنه في سنة 1780م وقبل وفاته قد ذكر اسم ناثان فراثار إلى مسرحيته Nathan، ومسرحيته ناثان الحكم، وكتب إلى أخيه كارل: "إن حالة فكري ناثان تجاه كل الديانات الوضعية كانت دوماً هي حالة فكري أنا" (De Courcelles, 2001: 143)

ونحو سنة 1760م، أورد ليسينغ في نص صغير بعنوان über die Entstehung der geoffenbarten religion تعريفاً للديانة الطبيعية. واعتبر أن أفضل دين هو "ذلك الدين الذي لا يضيف إلا القليل من العناصر إلى الدين الطبيعي" لقد حاول ليسينغ تدريجياً وضع تصوراً عقلانياً للديانة المسيحية، ولكنه كان يعلم يقيناً من خلال حواره مع صديقه مندلسون Mendelssohn أن المسيحيين العقلانيين لا يمكن أن يكونوا إلا فلاسفه غير عقلانيين أو فلاسفة من دون عقلانية فالمسألة المتواضع عليها في هذا السياق هي أن الفلسفه المسيحيين لا يمكن أن يكونوا عقلانيين حقيقين سوى حينما يستجيبون لضرورات سياسية واجتماعية. De Courcelles, 2001:

(144)

منذ هذه الفترة فلم يعد ليسينغ يرتبط بالديانة المسيحية ارتباطاً حقيقياً، ولم يحتفظ من المسيحية سوى بما يعزز الديانة الطبيعية من عناصر. وراح يتساءل: فلماذا لا تستطيع المسيحية في مقابل الإسلام، تجدد صدقها وإصلاح نفسها على الرغم من أنها تعرف بأنها مبنية على مبادئ غير مقبولة من طرف العقل البشري على عكس اليهودية والإسلام؟ وكانت هذه المقاربة التي يمكن لأي حاخام من برشلونة أو أي عالم مسلم توجيهها إلى رامون لول، الذي اعتقد أن اقتناع المسلمين باعتناق المسيحية مسألة هينة إذا ما تم استعمال الأدلة العقلية من طرف رجال الدين وال فلاسفة المسيحيين، وهنا إشارة إلى تهافت أطروحة رامون لول. لقد كان ليسينغ متيناً وبعمق، من أنه على الرغم من استلهامه من جذور العقلانية الدينية، فإنه من الناحية الواقعية يمكن أن يتسع الدين أو التدين وسيأخذ شكلًا من أشكال التعصب والعنف.

لقد كان واعياً من أن المسيحية هي التي تسببت في جعله أكثر فضلاً وقسوة، وأكثر عتمة، وبخاصة تلك التعاليم الوثيرة التي تلقنها من والديه. إن أمراً كهذا يعد مسألة خطيرة وفي غاية الحساسية الإيجابية بالنسبة لأفكار أستاذ اللاهوت هرمان صمويل رايماروس (Herman Samuel Reimarus 1768م) هذا اللاهوتي الذي عاش في مدينة همبورغ، والذي اجتهد في الدفاع عن الدين الطبيعي، واستمات النقد الصارم للمسيحية. لقد استهواه الروح المثالبة للأخوة والتسامح الذي نادى بها البناءون الأحرار Francs-macons أي الحركة الماسونية في ذلك الزمان. وقد أصبح عضو ضمن هذه الجماعة 1771. لقد عمل منذ سنة 1770 في مكتبة هرتس-أوغست بمدينة فولفنبرغ Hertz of August Bibliothek Von Wolfenbuttel. وبين سنوات 1773-1777 قام ليسينغ بنشر أقسام أو أجزاء من عمل مخطوط ل رايماروس Reimarus، الذي ألفه بين سنوات 1745-1768 وقد أظهر هذا العمل دفاعاً مركزاً لديانة العقل ضد الاضطهاد السياسي والديني الذي تمارسه الوثيرة المتزمتة. وفي المقابل قام القس البروتستانتي الذي شغل منصب قس "باستور" بمدينة همبورغ: يوهان ملشيوير غوتسي (Johann Melchior Goeze 1717-1786م) بشن هجوم عنيف لنظرية رايماروس ونظرية ليسينغ باعتبارهما من مروجي الشكوك والطعون حول الديانة المسيحية.

لقد دافع ليسينغ عن الديانة الطبيعية ضد التزمر والتعصب المسيحي، فلم يكن من مروجي فكرة الشك المطلق أو الالحاد الحاد، لقد كان مؤمناً يعيش هاجس البحث عن الحقيقة البسيطة الصافية الصادقة، ولم يجد ذلك سوى في بعث الشدرات مما تمكن من الاطلاع عليه من المؤلفات الفلسفية العربية الإسلامية التي تمت ترجمتها إلى اللغة اللاتينية ثم إلى اللغات الأوروبية الحديثة. وما يدعم هذه الأطروحة هي تلك العلاقة الفكرية الخاصة التي كتب عنها ليسينغ بكل قوة وحماس مدافعاً عن آدم نويزر¹² Adam Neuser، ذلك القس الألماني الذي تمرد وخاطر بحياته بحثاً عن الحرية الفكرية ووجدتها في اعتناق الإسلام والتخلّي عن المسيحية الوثيرة... .

الحالات

¹ - بطرس آبيلار: (1079-1142م)، باللاتينية Petrus Abaelardus، فيلسوف فرنسي Pierre Abélard: من أشهر فلاسفة أوروبا العصور الوسطى، كانت له العديد من المساهمات، الفلسفية والدينية واللغوية...

² - يهودا اللاوي: (1075-1141م)، هو أبو الحسن يهودا اللاوي، أو يهودا هاليفي هو طبيب و فيلسوف و شاعر يهودي أندلسي يسمى بالعبرية יהודה בן שמואל הלוי، Judah ben Shmuel Halevi; وأيضا يكتب Yehuda He-Livi: تأثر بالغزالي في فلسفته، من حيث موقفه الرافض للفلسفة في مواضعها والقابل لها في مناهجها.

³ - *Ethica sive Scito te ipsum* («Éthique, ou Connais-toi toi-même», vers 1139, ou vers 1125), édition Rainer M. Ilgner, Turnhout, Brepols, 2001, CCCM, 190). Traduction Maurice de Gandillac: Œuvres choisies d'Abélard (Logique, Éthique, Dialogue entre un philosophe, un juif et un chrétien), Aubier-Montaigne, 1945; rééd. Conférences (Dialogue d'un philosophe avec un juif et un chrétien). Connais-toi toi-même (Éthique), Cerf, 1993. La moralité placée dans l'intention.

⁴ - رامون لول: (1232-1315م)، باللاتينية Ramon Llullus، ويعرف بالكالانية باسم: كان لا هو تي وفيلسوفاً ومتصوفاً ومبشراً كاثوليكياً متخصصاً لتصدير مسلمي الأندلس والمغرب، تأثر بالغزالي وابن عربي، كتب بالعبرية والكالانية، كان من أنصار الاستشهاد الطوعي الذي ظهر مع حركة شهداء قربة في القرن 9م، وكان أول مفكر أوروبي اعتبر أن الإسلام ديانة جديدة وليس بدعة أو انشقاق عن الديانة المسيحية.

⁵ - SCHWARZFUCHS, S. (2006). DOMINIQUE BOUREL, Moses Mendelssohn. La naissance du judaïsme moderne. Paris, Gallimard, 2004. *Revue de l'histoire des religions*, (4), 498-501.

⁶ - MALLET, EDME-FRANÇOIS. (1988): [1751-1780], *Déistes in Diderot & D'Alembert, L'Encyclopédie*, vol. 4, Friedrich Frommann Verlag, p774. / HAZARD, P. (1954). *European thought in the eighteenth century from Montesquieu to Lessing*. / MCKEE, D. R. (1941). *Simon Tyssot de Patot and the Seventeenth-century Background of Critical Deism*, (Vol. 40). Johns Hopkins Press.

⁷ - DE MARIGNY, F. A. (1750). *Histoire des Arabes sous le gouvernement des Califes* (Vol. 4). Chez la veuve Estienne & fils, rue S. Jacques.

⁸ - جيرولامو كاردانو (1501-1576) باللاتينية Girolamo Cardanus،Hieronymus Cardanus: رياضي وطبيب وفيلسوف إيطالي، ولد في بافي ومات في روما، ألف أهم أعماله باللغة اللاتينية، وله كتابة "الفن الكبير" الذي صدر سنة 1545 فيه دراسة المعادلات الرياضية حيث وصف نظام التعليق في الميكانيك الذي يسمى باسمه إلى اليوم.

⁹ - LESSING, G. E. (1754). *Rettung des Hier. Cardanus. Theologiekritische Schriften*, 1-2.

¹⁰ - كتاب الكاذبون أو المفترون الثلاث، باللغة اللاتينية *De Tribus Impostoribus*، هو مؤلف مجهول، ورد ذكره قبل سنة 1272م على لسان توماس دي كاتري، وفي هذا الكتاب إتّهام صريح بالذّكّاب والبهتان وقد لاذع جارح للأئباء الثلاث، موسى وعيسى ومحمد، (عليهم وعلى نبينا أفضل الصلاة والسلام) وقد راج بأنه كان يُنسب إلى كل من يخالف تعاليم الكنيسة ويرفض الانصياع والطاعة للباباوات وللمنظومة الكنسية، ولعل من أهم من نسب إليهم الكتاب كان: ابن رشد القرطبي، والإمبراطور فرديريك الثاني، وكاردانو وكذلك بونيوناتي، وميشال سارفي وأنخرون كثُر... واستمرت أسطورة هذا الكتاب الغامض من القرن الحادي عشر إلى القرن الثامن عشر الميلاديين.

¹¹ - كريستيان فرايبر فون فولف (1679-1754م) Christian Freiherr von Wolff فيلسوف جermanي، أثر كثيراً في إيمانويل كانط، وأشتهر بفلسفته التّنويرية العقلانية، كان عالماً في الرياضيات، متأثراً بأستاذه غوتفريد لايتنس، يعتبر مؤسساً للعقلانية الدينية الجديدة.

- ¹² - JANOWSKI, B., & STUHLMACHER, P. (Eds.). (2004). *The suffering servant: Isaiah 53 in Jewish and Christian sources*. Wm. B. Eerdmans Publishing. & ZIMMERN, H. (1878). Gotthold Ephraim Lessing: His Life and His Works. Longmans, Green, and Company.

المصادر والمراجع

- DE EPALZA, MIGUEL. (1994), *la Tuhfa, autobiografía y polémica islámica contra el cristianismo de Abdellah al-Taryuman* (fray Anselmo Turmeda), Roma/Madrid: Libros Hiperion, 2 Ed.
- DE MARIGNY, F. A. (1750). *Histoire des Arabes sous le gouvernement des Califes* (Vol. 4). Chez la veuve Estienne & fils, rue S. Jacques.
- ETHICA SIVE SCITO TE IPSUM «Éthique, ou Connais-toi toi-même», vers 1139, ou vers 1125), édition Rainer M. Ilgner, Turnhout, Brepols, 2001, CCCM, 190). Traduction Maurice de Gandillac: Œuvres choisies d'Abélard (Logique, Éthique, Dialogue entre un philosophe, un juif et un chrétien), Aubier-Montaigne, 1945; rééd. Conférences (Dialogue d'un philosophe avec un juif et un chrétien). Connais-toi toi-même (Éthique), Cerf, 1993. La moralité placée dans l'intention.
- HAZARD, P. (1954). European thought in the eighteenth century from Montesquieu to Lessing.
- JANOWSKI, B., & STUHLMACHER, P. (Eds.). (2004). *the suffering servant: Isaiah 53 in Jewish and Christian sources*. Wm. B. Eerdmans Publishing.
- LAUGHLIN, B. (1995). *The Aristotle Adventure a Guide to the Greek, Arabic, and Latin Scholars Who Transmitted Aristotle's Logic to the Renaissance*. Flagstaff Ariz.: Albert Hale Pub., 1995.
- LESSING, G. E. (1754). *Rettung des Hier. Cardanus. Theologiekritische Schriften*, 1-2.
- MALLET, EDMÉ-FRANÇOIS. (1988): *Déistes in Diderot & D'Alembert, L'Encyclopédie*, vol. 4, Friedrich Frommann Verlag.
- MCKEE, D. R. (1941). *Simon Tyssot de Patot and the Seventeenth-century Background of Critical Deism*, (Vol. 40). Johns Hopkins Press.
- SCHWARZFUCHS, S. (2006). *Dominique Bourel, Moses Mendelssohn. La naissance du judaïsme moderne*. Paris, Gallimard, 2004. *Revue de l'histoire des religions*, (4).
- WOLFF, CHRISTIAN. (1724), *Anmerkungen über die vernünftigen Gedanken von Gott, der welt und der Seele des Henschen, auch Allen Dingen überhaupt*, Frankfurt.
- ZIMMERN, H. (1878). *Gotthold Ephraim Lessing: His Life and His Works*. Longmans, Green, and Company.